



NATIONS UNIES

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE (CEE-ONU)

SYMPOSIUM SUR LES NORMES RELATIVES AUX GUICHETS UNIQUES ET LEUR INTEROPERABILITE

du 3 au 5 mai 2006
Palais des Nations, Salle XVI

Organisé par le Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU)

PROGRAMME¹

Jours 1 et 2 : les deux premiers jours seront ouverts au public dans le but d'examiner les questions fondamentales, les avantages et les obstacles en matière de normes communes et d'échange de données entre des guichets uniques (GU) et les milieux d'affaires. A la fin de la deuxième journée, nous ambitionnons d'avoir déterminé les enjeux essentiels et les normes à élaborer en vue d'un bon fonctionnement et d'une interopérabilité performante des GU.

Jour 3 : le troisième jour sera consacré à une séance de travail des opérateurs et d'autres parties intéressées. Leurs objectifs seront, d'une part, d'entamer les travaux sur les questions fondamentales identifiées lors des deux premiers jours du symposium, pour un bon fonctionnement et une interopérabilité performante des GU, et, d'autre part, d'instaurer un processus pour poursuivre ces travaux.

JOUR 1 - MATIN

09h00 – 10h00

Inscriptions

SESSION 1

**ENJEUX ESSENTIELS LIES AUX NORMES DE GUICHETS
UNIQUES ET LEUR INTEROPÉRABILITÉ**

Présidente:

**Mme Virginia Cram-Martos, Directrice de la Division du commerce et
du bois de la CEE-ONU**

10h00 – 10h15

Allocution de bienvenue (M. Marek Belka, Secrétaire exécutif de la
CEE-ONU)

10h15 – 10h30

Remarques liminaires (Mme Christina Rahlén, Vice-Présidente du
CEFACT-ONU)

¹ Dernière mise à jour le 1^{er} Mai 2006

SESSION 2	MODÈLES ACTUELS DE GUICHETS UNIQUES
Président:	M. Gordon Cragge, président, le groupe de travail en charge des procédures commerciales internationales de CEFACT/ONU (TBG15)
10h30 – 13h00	<p>Exposés présentés par les opérateurs de guichets uniques dans les pays suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finlande - M. Rolf Bäckström, Directeur adjoint de l'Administration maritime de Finlande • Ghana - M. S.B. Quarshie, Commissaire adjoint du Commerce international des douanes du Ghana • Australie - Mme Julie Olarens Shaw, Directrice du Projet sur les fiches techniques de sûreté du service des douanes de l'Australie • Japon - M. Yoshikazu Sakai, Directeur du Bureau des douanes et de tarifs du Ministère des finances • Corée - M. Ki-Hyun Oh, Vice-Président par intérim du Réseau commercial de Corée <p>Résumé et examen des exposés présentés</p> <p>Questions</p>
13h00 - 15h00	Pause repas
JOUR 1 – APRÈS-MIDI	
Présidente:	Mme Christina Rahlén, Vice-Présidente du CEFACT-ONU
SESSION 3	INITIATIVES RÉGIONALES
15h00 – 16h15	<p>Exposés sur les initiatives régionales présentées par:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la Commission européenne (CE) – Mme Eva Kaňovská, la Direction générale de la Fiscalité et de l'Union douanière • la Communauté Economique Eurasiatique (EurAsEC) – M. Rapota Grigoriy Alekseevich, Secrétaire Général d'EurAsEC. • l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) – M. Alexander M. Arevalo, Guichet unique de l'ASEAN, Bureau des douanes de Philippines • la Coopération économique de l'Asie et du Pacifique (APEC) – Mme Nguyen Thi Thu Huong du Département du Commerce électronique du Ministère du Commerce du Vietnam.
SESSION 4	NORMES SUR LES ÉCHANGES DE DONNÉES ENTRE LES GUICHETS UNIQUES
16h15 – 17h30	<p>Exposés sur les normes pour l'échange des données entre les guichets uniques:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Harmonisation des données – M. Bill Nolle du Service des douanes et de la protection des frontières des États-Unis • Modèle de données de l'OMD – M. Gareth Lewis de l'Organisation mondiale des douanes (OMD) • UneDocs : Modèle de données pour les documents commerciaux - M. Markus Pikart de la CEE-ONU. <p>Questions et débats</p>
17h30 – 18h00	Récapitulatif du jour 1
18h00 – 19h00	Réception

JOUR 2 - MATIN

Président: Dr Somnuk Keretho, Directeur de l'Institut des technologies novatrices de l'information de l'Université de Kasetsart de Thaïlande

SESSION 5 **PRESCRIPTIONS COMMERCIALES CONCERNANT LES ÉCHANGES TRANSFRONTALIERS DE DONNÉES ET LES ÉCHANGES DES DONNÉES ENTRE GUICHETS UNIQUES**

10h00 – 11h15 : Exposés sur les prescriptions commerciales pour les guichets uniques et l'échange transfrontalier des données :

- **Le rôle et l'utilité des normes relatives aux échanges transfrontaliers de données** – M. Ian Impey, « Global Express Association »
- **Les prescriptions requises pour le fret électronique (« e-Freight »)** – Mme Rita Filiaggi, Conseil juridique du « Programme e-freight » de l'Association internationale du transport aérien (IATA)
- **Département des transports des Etats-Unis** – M. Michael P. Onder, l'Initiative de gestion des opérations et des technologies relatives au fret électronique (« e-Freight »)

SESSION 6 **EXPÉRIENCE ACTUELLE CONCERNANT LES ÉCHANGES TRANSFRONTALIERS DE DONNÉES**

11h15 – 13h00: Exposés sur l'expérience actuelle des échanges transfrontaliers des données

- **Thaïlande – Philippines** - Dr Sathit Limpongpan, Directeur général des Douanes du Royaume de Thaïlande
- **Singapour – Malaisie** - Mme Eva C.P. Chan, Administrateur de concepts de stratégie commerciale, Dagang Net Technologies Sdn Bhd, Malaisie
- **Suède – Russie** - M. Leonid Arkadievich Lozbenko du Comité d'Etat des douanes de la Fédération de Russie
- **Kenya – Sénégal** - M. Ibrahima Diagne, Directeur général du GAINDE 2000 du Sénégal

Questions et débats

13h00 – 15h00 **Pause repas**

JOUR 2 - APRÈS-MIDI

SESSION 7 **LACUNES ET FUTURES PRESCRIPTIONS**

Président: M. Mike Doran, Vice-Président du CEFACT-ONU

15h00 – 16h00 **TABLE RONDE: Les enjeux juridiques en matière d'interopérabilité entre les guichets uniques**

16h00 – 17h30 **Conception des échanges transfrontaliers de données – vers des normes et modèles communs des données communes. Examen du document d'information préparé par le CEFACT-ONU sur les normes relatives aux guichets uniques et leur interopérabilité.** M. Michael Dill, Président du TBG2, CEFACT-ONU, et M. Gareth Lewis de l'Organisation mondiale des douanes (OMD)

Questions et débats

17h30 – 18h00 **Récapitulatif et conclusions du jour 2**

JOUR 3

SÉANCE DE TRAVAIL TECHNIQUE

Jour 3 : Le troisième jour sera consacré à une discussion approfondie. Les participants examineront et se mettront d'accord sur les enjeux technologies et le travail requis afin d'aboutir à un échange transfrontalier des données pour l'interopérabilité des guichets uniques.

Président: M. Mats Wicktor (Suède)

Rapporteur: M. Bill Nolle (Etats-Unis)

JOUR 3 - MATIN

10h00 – 10h30 **Récapitulatif des enjeux identifiés lors des deux premiers jours –**
M. Tom Butterly, la CEE-ONU

10h30 – 11h30 **TABLE RONDE : Prescriptions requises par les opérateurs des**
guichets uniques

11h30 – 13h00 **Les normes pour l'interopérabilité – les mesures à prendre et les**
scénarios possibles pour la mise en oeuvre et le développement en
2006-2007 : M. Michael Dill, Mme Sue Probert et M. Gareth Lewis

Discussion

13h00 – 15h00 **Pause repas**

JOUR 3 – APRÈS-MIDI

15h00 – 16h30 **RÉUNION DES PARTIES CONCERNÉES: Passer à l'action.**

- Les objectives réalisables en 2006
- Qui fait quoi?
- Récapitulatif et conclusions

Discussion

16h30 – 17h00 **Conclusions du jour 3**

* * *

Des remerciements sont adressés aux compagnies suivantes pour le soutien financier qu'elles ont apporté dans l'organisation de la "réception" du premier jour du symposium.

